



## Luật Cấm Hút Thuốc của Ontario năm 2005 Ảnh Hưởng của Luật Ra Sao: Những Thổ Dân

### Những Điều Căn Bản

- Luật Cấm Hút Thuốc của Ontario bắt đầu có hiệu lực vào ngày 31 tháng Năm, 2006.
- Luật này cấm hút thuốc tại những nơi làm việc và những nơi công cộng kín, không thoáng tại Ontario nhằm bảo vệ các công nhân và quần chúng khỏi bị nguy hiểm vì hít khói do người hút thuốc thải ra.

### Ngoại Lệ – Những Thổ Dân

Mặc dù việc hút thuốc tại sở làm hay ở nơi công cộng kín, không thoáng thì bị cấm, nhưng một Thổ Dân có quyền dùng thuốc lá nếu thuốc lá được dùng cho các mục đích văn hóa và tinh thần truyền thống của Thổ Dân.

Những Thổ Dân nằm điều trị trong các bệnh viện (công cộng và tư nhân), cư ngụ trong các nhà chăm sóc dài hạn và các viện tâm thần có quyền được có một khu vực bên trong tòa nhà để hút thuốc lá cho các mục đích văn hóa và tinh thần truyền thống.

### Các Trách Nhiệm của Những Người Điều Hành Cơ Sở

- Khi có sự yêu cầu của một Thổ Dân, người điều hành cơ sở phải dành riêng một khu vực bên trong tòa nhà để cư dân đó hút thuốc lá cho các mục đích văn hóa hay tinh thần.
- Khu vực này phải biệt lập với bất cứ một khu vực nào khác dành riêng cho việc hút thuốc được kiểm soát.

### Thi Hành Luật

Chính phủ công nhận có những vấn đề có tính cách độc nhất vô nhị gặp phải khi áp dụng luật này ở những vùng đất của người da đỏ. Chính phủ quyết tâm kêu gọi các cộng đồng Các Bộ Lạc Da Đỏ (First Nations) giảm bớt việc hít khói do người hút thuốc thải ra ở những vùng đất của người da đỏ và giải quyết vấn đề có quá nhiều người dùng thuốc lá thương mại trong các cộng đồng này qua việc giáo dục một cách thích hợp theo văn hóa bản xứ về sự tác hại của thuốc lá, việc bỏ thuốc, và các hoạt động ngăn ngừa.

## Các Hình Phạt

Bất cứ một cá nhân nào bị bắt vì tội vi phạm điều qui định này của luật có thể bị phạt. Bất cứ một công ty hay tập đoàn (corporation) nào bị bắt tội vi phạm điều qui định này của luật cũng có thể bị phạt.

Tờ chỉ dẫn thực tế này chỉ nhằm mục đích giúp tìm hiểu nhanh chóng. Cần biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên lạc với đơn vị y tế công cộng tại địa phương của quý vị.

Quý vị có thể nhận được sự chỉ dẫn bằng cách gọi số miễn phí:

- **INFOLine** 1-866-396-1760
- **TTY** 1-800-387-5559

Giờ làm việc: Thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ 30 sáng – 5 giờ chiều.

Để biết thêm chi tiết về Luật Cấm Hút Thuốc của Ontario, vui lòng viếng trang liên mạng của Bộ Quảng Bá Sức Khỏe Ontario (Ontario Ministry of Health Promotion) tại [http://www.mhp.gov.on.ca/english/health/smoke\\_free/legislation.asp](http://www.mhp.gov.on.ca/english/health/smoke_free/legislation.asp).

Tháng Năm 2006